

pouvoir – s *M* un jour les rivières et contrées – t *M* *Folgt* moyennant vostre permission et faveur particuliere, que la rivière – u *M* *Folgt* province de Forez se sont relevés – v *M* *escrits*, – w *M* *Folgt* doivent avouer leur gloire et leur – x *M* *Folgt* nos – y *M* contentemens, – z *M* d'Astree) – aa *M* ores en avant – bb *Fälschlich* INGIANDE – cc *Fälschlich* MECHINE – dd *Fälschlich* ALCIPFE

K 1 Der Brief wurde Honoré d'Urfé von Adolph v. Börstel (PA) mit einem Begleitschreiben (240400) übersandt. Als gesiegelt bezeichnet v. Jean-Marie De La Mure: Histoire généalogique de la Maison d'Urfé en Forez. In: Auguste Bernard: Les d'Urfé. Souvenirs historiques et littéraires du Forez au XVIe et au XVIIe siècle. Paris 1839, 63. Nach dieser Quelle war die Urkunde mit 48 Siegeln und Unterschriften noch in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts im Archiv der d'Urfé erhalten. De La Mure, 64 zitiert den Anfang des Briefs in einer stilistisch etwas vereinfachten Fassung. (*M*). Unser Textapparat (T) führt alle Abweichungen von der Fassung De La Mures auf und läßt nur die von der graphischen Konvention bestimmten Schreibweisen *i/j* und *u/v* und die Auflösung von Abkürzungen innerhalb eines Worts unberücksichtigt, da vermutliche Vereinfachungen, Auslassungen oder ‚Verbesserungen‘ des Originals in Bernards Ausgabe nicht in jedem Fall mit Gewißheit zu bestimmen sind. Nachforschungen nach dem Verbleib des Schriftstücks verliefen ergebnislos. Auch eine Anfrage bei La Diana, Société historique et archéologique du Forez (Montbrison), führte nicht zu dem gewünschten Resultat. Vgl. 231206 K 12 u. *Barthold*, 139. – 2 Forez. – 3 Anspielung auf die Gründung der zuerst in 231206 als Astrealische Gesellschaft umschriebenen PA. Vgl. 190322 K 3. 221223. 240109 K 11, 240112, 240400, 240718, 250228, 250305, 250500, 250514, 260000, 260000A, 260500 u. 281000. – 4 In F. Ludwigs Bibliothek fanden sich 1650: „Histoire de l'astree d' honoré urfé en 6 parties i Lion 1619“ und „Histoire de l'astree la trosiesme partie absonderlich verhand.“ (*IP* 270r). Das erste Werk, das im Katalog Ludwigs wohl unter einem veränderten Titel genannt wird, dürfte umfaßt haben: L'ASTREE DE Messire HONORE D'VRFÉ Premiere partie. Derniere Edition reueuë & augmentée par l'Autheur. (Lyon 1619: Simon Rigaud) *Jürgensen*, Nr. 17 [wegen des unten in Anm. 6 erwähnten Titelpupfers eher als L'Astrée DE MESSIRE HONORÉ D'VRFÉ Premiere Partie. (Lyon 1619: Claude Morillon), Nr. 16]; eine der beiden mit dem ersten Teil wohl zusammen erschienenen Ausgaben der Seconde Partie der genannten Drucker [Nr. 57 bzw. 56]; einen der frühen Drucke des 3. Teils, L'ASTREE DE MESSIRE HONORÉ D'VRFÉ. Troisiesme partie. (Paris: Olivier de Varennes 1619) [Nr. 91], die Ausgabe Paris: Tovssainct dv Bray 1620 [Nr. 92] oder ebd. 1621 [Nr. 93]; einen der vielen Drucke des zuerst in Paris: veufve Olivier de Varenne 1624 [Nr. 115] erschienenen Fragments des 4. Teils, hg. v. Gabrielle d'Urfé; außerdem die fälschlich als Cinqviesme Partie ([Nr. 147-151] s. Abschn. Q) und Sixiesme Partie ([Nr. 152-157] s. 260000 u. 260000A) bezeichnete ergänzende Ausgabe, bearb., erw. u. erg. v. Marin Le Roy de Gomberville. Es fehlte also damals in F. Ludwigs Bibliothek ein Exemplar der textlich verschiedenen Ausgabe des gesamten Teils, die d'Urfés Sekretär Balthasar Baro 1627/28 zusammengestellt und vielleicht auch ergänzt hatte: LA VRAYE ASTREE DE MESSIRE HONORÉ D'VRFÉ QVATRIESME PARTIE. (Paris: Tovssainct dv Bray 1627) [Nr. 127; vgl. Nr. 128-129]. Auch Baros Vollendung des geplanten 5. Teils nach Entwürfen d'Urfés befand sich nicht in Ludwigs Sammlung: LA CONCLVSION ET DERNIERE PARTIE D'ASTRÉE PAR LE S^r BARO (Paris: François Pomeray 1628) [Nr. 158]. Angesichts des Interesses der PA und der örtlichen Nähe Anhalts zu Halle a. d. S. erstaunt es noch mehr, daß die Bücherei nicht (mehr?) die seit 1624 erschienene umfänglichste Verdeutschung des französischen Romans durch Carl